



# ESSENSGUTSCHEINE BUONI PASTO

Info-Veranstaltung zu den Neuerungen ab 01.05.2019

Incontri informativi inerenti le novità dall'01/05/2019

*Hannelore Oberhauser*

*Abteilung Personal – Autonome Provinz Bozen | Ripartizione Personale – Provincia autonoma di Bolzano*

*04/2019*

# Regeln und Bestimmungen

## Regole e norme

Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 2 vom 28.03.2019		Circolare del Direttore Generale n. 2 del 28/03/2019
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Kollektivvertragliche Bestimmungen sind seit 2002 unverändert</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le disposizioni contrattuali sono invariati rispetto al 2002</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Neu: Erhebung des Steuerkodex über Gesundheitskarte/Bürgerkarte</li> <li>- Mitteilung der Kartenummer der Gesundheitskarte/Bürgerkarte <b>NICHT</b> mehr nötig</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nuovo: rilevamento del codice fiscale dalla Tessera Sanitaria/Carta Provinciale dei Servizi</li> <li>- <b>NON</b> serve comunicare il numero della Tessera Sanitaria/Carta Provinciale dei Servizi</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Neu und alternativ zur Karte: Essensgutschein mit Smartphone-APP für Bedienstete</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nuovo e in alternativa alla tessera: buono pasto con smartphone-APP per dipendenti</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Info und Unterlagen: siehe Homepage (ab Mai 2019) <a href="#">Essenskarten</a></li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Info e documentazione: vedi homepage (da maggio 2019) <a href="#">Buoni pasto</a></li> </ul>

Neuer Lieferant ab 01.05.2019  
Nuovo fornitore dall'01/05/2019

Lieferant/Zuschlagsempfänger	CIR FOOD sc	Fornitore/Appaltatore
Vertragsdauer: 4 Jahre	01.05.2019 – 30.04.2023	Durata contratto: 4 anni
Web-Anwendung für Führungsstrukturen	BluBe <a href="https://card.blube.it">https://card.blube.it</a> 	Applicativo Web per strutture dirigenziali
Smartphone-APP für Bedienstete	Download APP „Bluticket Card“ (Playstore/Apple Store) 	Smartphone-APP per dipendenti

1 / 1

Essensgutscheine - **Karten** oder SMARTPHONE-APP *BluBe*Buoni pasto - **Tessere** o SMARTPHONE-APP *BluBe*

Gesundheitskarte/Bürgerkarte		Tessera Sanitaria/Carta Servizi
Lesemodus	- POS - App <i>Gasttrieb / Esercente</i>	Modalità di lettura
Identifizierungs-Parameter - über Mikrochip BK - oder über Foto des Barcode über die APP des Gastbetriebs	Steuerkodex / Codice fiscale	- Parametro di identificazione - Attraverso il microchip - o la fotografia del codice a barre con APP <i>Esercente</i>





Nicht namentliche Karte (Jolly)		Tessera non nominativa (jolly)
Lesemodus	POS	Modalità di lettura
Identifizierungs-Parameter	Kartenummer / Numero tessera	Parametro di identificazione

1 / 2

Essensgutscheine - Karten oder **SMARTPHONE-APP BluBe**



Buoni pasto - Tessere o **SMARTPHONE-APP BluBe**

APP für Smartphone (auch Tablet)	Smartphone-App <b>BluBe</b>	APP per smartphone (anche tablet)
<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>ohne</b> Gesundheitskarte/Bürgerkarte</li> <li>- mit Smartphone und installierter <b>APP</b></li> <li>- auch Offline (ohne Netzverbindung)</li> <li>- persönliche Zugangsdaten (Account)</li> <li>- die APP-Mitarbeiter generiert einen <b>QR-Code</b></li> <li>- der Gastbetrieb liest den QR-Code anhand dem eigenen Smartphone</li> </ul>	<p>Download APP „Bluticket Card“ (Playstore/Apple Store)</p> <div style="text-align: center;">   </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>senza</b> Tessera Sanitaria/Carta Servizi</li> <li>- con smartphone e <b>APP</b> installata</li> <li>- anche offline (senza collegamento rete)</li> <li>- credenziali personali (account)</li> <li>- la APP-Dipendente genera un <b>QR-Code</b></li> <li>- l'esercizio rileva il QR-Code attraverso il proprio smartphone</li> </ul>

2/2

Essensgutscheine - Karten oder **SMARTPHONE-APP BluBe**

Buoni pasto - Tessere o **SMARTPHONE-APP BluBe**

APP für Smartphone (auch Tablet)	Smartphone-App <b>BluBe</b>	APP per smartphone (anche tablet)
<ul style="list-style-type: none"> <li>- die Abbuchung/<b>Bezahlung</b> erfolgt sofort</li> <li>- Einsicht in das Profil und die eigenen Transaktionen über die APP</li> <li>- georeferenzierte Suche von Gastbetrieben über die APP (GPS)</li> <li>- Hilfe: Tel. 02 3454191 oder <a href="mailto:utilizzatori@blube.it">utilizzatori@blube.it</a></li> </ul>	<p>Download APP „Bluticket Card“ (Playstore/Apple Store)</p>  	<ul style="list-style-type: none"> <li>- la transazione/il <b>pagamento</b> avviene immediatamente</li> <li>- il dipendente visualizza info e proprie transazioni attraverso la APP</li> <li>- ricerca georeferenziata dei locali convenzionati attraverso la APP (GPS)</li> <li>- Aiuto: tel. 02 3454191 o <a href="mailto:utilizzatori@blube.it">utilizzatori@blube.it</a></li> </ul>

# Vorstellung Programm *BluBe*

## Presentazione programma *BluBe*

### Web-Anwendung für Führungsstrukturen

- Firma CIR FOOD sc
- Barbara Muzzupappa
  - Elisa Pasella
  - Domenico Di Leone

- Abteilung Personal
- Hannelore Oberhauser

*BluBe*



<https://card.blube.it>

### Applicativo Web per strutture dirigenziali

- ditta CIR FOOD sc
- Barbara Muzzupappa
  - Elisa Pasella
  - Domenico Di Leone

- Ripartizione Personale PABZ
- Hannelore Oberhauser

Neues Programm ab 01.05.2019 für Führungsstrukturen

1 / 3

Nuovo programma dall'01/05/2019 per strutture dirigenziali

### Web-Anwendung

- Zugangsdaten werden an die institutionelle E-Mail-Adresse der Führungsstruktur mittels E-Mail von [BLUTICKET.CARD@bpe.blube.it](mailto:BLUTICKET.CARD@bpe.blube.it) zugesendet:
  - *Benutzernamen*: entspricht dem Strukturkodex der Führungsstruktur
  - *Passwort*: siehe E-Mail; ist abzuändern
- Neu-Setzen des Passwortes: erfolgt autonom;
- Fragen/Info: CallCenter CIR FOOD sc
  - E-Mail: [clienti@blube.it](mailto:clienti@blube.it)
  - Tel. 02 34541905 Frau Rita Palomba
  - Tel. 02 34541906 Frau Nadia Brusoni



### Applicativo Web

- Credenziali per l'accesso sono trasmesse alla E-Mail istituzionale della struttura dirigenziale con E-mail da [BLUTICKET.CARD@bpe.blube.it](mailto:BLUTICKET.CARD@bpe.blube.it):
  - *Nome utente*: corrisponde al codice matricola della struttura dirigenziale;
  - *Password*: vedi E-mail; da modificare;
- Reset Password: in autonomia
- Supporto: CallCenter CIR FOOD sc
  - E-mail: [clienti@blube.it](mailto:clienti@blube.it)
  - tel. 02 34541905 sig.ra Rita Palomba
  - tel. 02 34541906 sig.ra Nadia Brusoni





Neues Programm ab 01.05.2019 für Führungsstrukturen

2/3

Nuovo programma dall'01/05/2019 per strutture dirigenziali

Web-Anwendung	BluBe <b>BLU BE.</b> <small>WORK. LIVE. BE MORE.</small> <a href="https://card.blube.it">https://card.blube.it</a>	Applicativo Web
<p>➤ <u>Funktionen/Ansichten 1/2</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Allgemeine Angaben: Kundendaten Autonome Provinz Bozen</li><li>- Profile: Liste der möglichen Profile für die Nutzung der Essensgutscheine</li><li>- Einrichtungen/Kostenstellen: Führungsstrukturen</li><li>- Verbunde/Lokale: Gastbetriebe</li><li>- Benutzer: Daten und Transaktionen einsehen</li></ul>		<p>➤ <u>Funzioni/Viste 1/2</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Generalità: dati cliente Provincia autonoma di Bolzano</li><li>- Profili: elenco dei possibili profili di spendibilità dei buono pasto</li><li>- Strutture/centri di costo: strutture dirigenziali</li><li>- Circuiti/locali: esercizi convenzionati</li><li>- Utilizzatori: visualizzare dati e transazioni</li></ul>

Neues Programm ab 01.05.2019 für Führungsstrukturen

Nuovo programma dall'01/05/2019 per strutture dirigenziali

3/3

### Web-Anwendung

#### ➤ Funktionen/Ansichten 2/2

- Namenslose Karten: Jolly-Karten namentlich zuweisen bzw. Zuweisung rückgängig machen
- Deaktivierung/Datenänderungen Cards: Zuweisung bzw. Änderung der wöchentlichen Anzahl an Essensgutscheinen
- Transaktionen Essensgutscheine: Liste der vom Bediensteten genossenen Essensgutscheine (z.B. für Stichprobenkontrollen)



<https://card.blube.it>

### Applicativo Web

#### ➤ Funzioni/Viste 2/2

- Carte anonime: assegnazione nominativa o revoca dell'assegnazione di tessere jolly
- Disattivazioni/modifiche dati card: assegnazione o modifica del numero buoni pasto settimanali
- Transazioni Buoni Pasto: lista dei buoni pasto fruiti dal dipendente (ad es. per controlli a campione)

# Zuständigkeiten der Führungsstrukturen Competenze delle strutture dirigenziali

1 / 2

## Aufgaben, die in den Zuständigkeitsbereich der Führungsstrukturen fallen

- RS GD Nr. 2/2019 dem Personal aushändigen
- mind. 1 Referenten innerhalb der Führungsstruktur mit Verwaltung Essensgutscheine beauftragen (auf Ebene der Abteilungs- oder Amtsdirektion, Schuldirektion usw.)
- Anzahl der wöchentlichen Essensgutscheine dem Personal zuweisen (neu oder Änderung)
- Für die Einhaltung der Bestimmungen sorgen



## Compiti di competenza delle strutture dirigenziali

- Consegnare Circolare DG n. 2/2019 al personale
- Nominare almeno 1 referente all'interno della struttura dirigenziale per la gestione dei Buoni pasto (a livello di direzione di ripartizione o ufficio, direzione scolastica, ecc.)
- Assegnare il numero dei buoni pasto settimanali al personale (nuova assegnazione o modifica)
- Vigilare sul rispetto delle regole e norme

## Zuständigkeiten der Führungsstrukturen Competenze delle strutture dirigenziali

2/2

<i>Aufgaben, die in den Zuständigkeitsbereich der Führungsstrukturen fallen</i>		<i>Compiti di competenza delle strutture dirigenziali</i>
<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Stichprobenkontrollen im Ausmaß von 7% jährlich durchführen (Abgleich mit Buchungen, Abwesenheitsmeldung, Außendienstabrechnung, usw.)</li> <li>➤ Unregelmäßigkeiten der Abteilung Personal mitteilen</li> <li>➤ Technische Probleme und Fragen dem CallCenter CIR FOOD sc senden: <ul style="list-style-type: none"> <li>- E-Mail: <a href="mailto:clienti@blube.it">clienti@blube.it</a></li> <li>- Tel. 02 34541905 Frau Rita Palomba</li> <li>- Tel. 02 34541906 Frau Nadia Brusoni</li> </ul> </li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Svolgere controlli a campione nell'ambito del 7% annuo (confronto con presenze, assenze, missioni, ecc.)</li> <li>➤ Segnalare abusi alla Ripartizione Personale</li> <li>➤ Segnalare problemi tecnici e quesiti vari al CallCenter CIR FOOD sc: <ul style="list-style-type: none"> <li>- E-mail: <a href="mailto:clienti@blube.it">clienti@blube.it</a></li> <li>- tel. 02 34541905 sig.ra Rita Palomba</li> <li>- tel. 02 34541906 sig.ra Nadia Brusoni</li> </ul> </li> </ul>



Essensgutscheine  
Buoni pasto



<i>Fragen?</i>		<i>Domande?</i>
----------------	--	-----------------

- 1.
- 2.





Essensgutscheine  
Buoni pasto

*Danke für Ihre Aufmerksamkeit!*

*Grazie per la Vs. attenzione!*